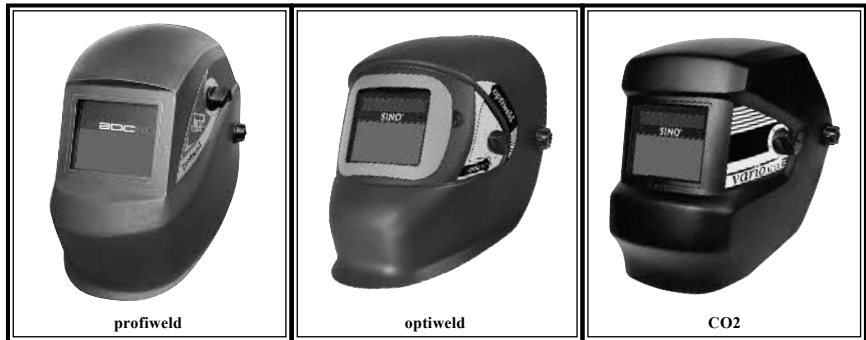


Bedienungsanleitung für Schweißer-Schutzhelme und Schweißerfilter

SINOtec bietet drei leichte und besonders komfortable Helmschalen an, die universell einsetzbar und mit allen SINO Schweißerfiltern (SINO super ADC, SINO magnetic, SINO fix, etc.) beliebig kombinierbar sind.



SINO – Schweißer-Schutzhelme

Ihr neuer Schweißer-Schutzhelm ist mit einem opto-elektronischen Filter ausgerüstet, welcher durch eine LCD mit einer Schaltzeit von 0,15 ms bis 0,5 ms von der Hellstufe auf die Dunkelschutzstufen 9-13 wechselt. Die Energieversorgung erfolgt ausschließlich durch Solartechnik. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Kollektoren nicht verdeckt werden.

Bedienungselemente

Drehregler für Aufhellzeit (Delay)
(nur SINO super)

Ein/Ausschalter (nur SINO super)
Einstellung der Dunkelstufe

Drehregler für Empfindlichkeit

Einstellung der Dunkelstufe



Aktive Schweißfilter

Information

Beim Zünden des Schweißbogens sollte ein direkter, ungeschützter Blick in die Schweißrichtung vermieden werden, da sonst schmerzhaft Entzündungen der Bindehaut und eine irreversible Trübung der Augenlinse (Grauer Star) eintreten können.

SINO Schweißfilter bieten einen zuverlässigen Schutz bei allen Elektroschweißanwendungen.

Die Schutzstufen der SINO Schweißfilter sind so gewählt, dass keine Blendung durch den Schweißlichtbogen eintritt.

Darüber hinaus ermöglichen SINO Schweißfilter dem Schweißer eine exaktere Platzierung des Schweißbogens und gewährleisten ein exakteres Schweißen. Die Schutzmaske muss während des Schweißvorgangs nicht auf- und herunter geklappt werden. Beide Hände sind frei. Vorteile: Qualitativ hochwertigere Schweißarbeiten, Zeitgewinn, weniger Ermüdungserscheinungen des Schweißers.

Bedienung

Die Benutzung von SINO Schweißfiltern ist höchst einfach. Die Filter schalten bei Schweißbeginn automatisch dunkel und bei Schweißende wieder hell.

Der Grundwert ist in der Regel festgelegt auf Hellstufe 4 (ausgenommen SINO fix mit Hellstufe 3). Beim Schweißfilter kann die gewünschte Schutzstufeneinstellung vor Schweißbeginn mittels der Tabelle auf der nächsten Seite (Tabelle 4 aus DIN EN 169) auf die Dunkelschutzstufen 9-13 oder aufgrund individueller Erfahrung vorgenommen werden. Die Einstellung kann aber auch während des Schweißvorgangs stufenlos und manuell durch den Anwender wie folgt angepasst werden:

Drehrichtung nach links, im Gegenuhrzeigersinn _ dunkler

Drehrichtung nach rechts, im Uhrzeigersinn _ heller

Der Einstellbereich des Schweißfilters ist begrenzt, damit keine Fehlmanipulationen möglich sind. Eine interne Präzisions-Schaltung stabilisiert den eingestellten Wert unabhängig von äußeren Einflüssen, auch über den gesamten Temperatur-Bereich und über die gesamte Lebensdauer.

Die Sensoren „erkennen“ einen Schweißlichtbogen und schalten dunkel. Deshalb ist es wichtig, dass keine Gegenstände (z.B. Des Schutzanzuges oder eines evtl. Vorstehenden Teiles des Schweißobjektes selber) die Sensoren vom Schweißlicht abschatten. Die vollautomatische Verdunkelung ist spätestens nach 0,001 Sekunden erreicht. Der extra große Sichtbereich bietet einen Komfort für den Benutzer und ist entscheidend für Qualität und

Auswechseln des Schweißfilters, der Innen- und Außenschutzscheiben

SINO Schweißfilter dürfen nicht fallen gelassen werden. Um mechanische Beschädigungen der Optik und der Elektronik zu verhindern, dürfen keine harten Gegenstände (z.B. Schlackenhammer) auf die Schweißfilter gelegt werden.

SINO Schweißfilter sind sofort auszuwechseln, wenn sie gebrochen, zerkratzt oder mit Schweißperlen derart verspritzt sind, dass die Sicht beeinträchtigt ist und ein Streulicht feststellbar ist.

Schweißfilter sind durch Außenschutzscheiben aus Kunststoff mit hoher Schmelztemperatur und guten optischen Eigenschaften geschützt, Innenschutzscheiben aus Kunststoff schützen zuverlässig vor Fett, Schmutz, Staub und Spritzer. Außen- und Innenschutzscheiben sind Verschleißmaterialien und sollten regelmäßig ausgetauscht werden.

Achtung: Nicht ohne Schutz- oder Vorsatzscheiben schweißen!

Schweißerfilter sind nach Ablauf der Solar-Lithium-Stromversorgung (7-10 Jahre) nicht mehr funktionsfähig. Bei unerwarteten Unregelmäßigkeiten im Gebrauch ist folgendermaßen vorzugehen:

- Muss ein SINO Schweißerfilter ausgewechselt werden, darf es nur durch einen gleichwertigen Schweißerfilter mit derselben Schutzstufe ersetzt werden, der geprüft, mit der DIN-Kennzeichnung und dem CE-Zeichen gekennzeichnet ist.
- Der Austausch ist anwenderfreundlich und einfach: Der Schweißer nimmt den alten Schweißerfilter (Kassette) heraus und ersetzt ihn durch die neue Kassette.

Reinigung

Das Sichtfeld des Schweißerfilters kann beim Austausch der Innen- und Außenschutzscheiben gereinigt werden: Dazu eignen sich folgende Verfahren:

- Abwischen mit einem trockenen sauberen Tuch und
- Reinigung mit reinem Alkohol in Verbindung mit einem weichen sauberen Tuch,
- Desinfektion mit einem handelsüblichen Mittel.

Gefahrenhinweise

SINO Schweißerfilter sind **nicht** wasserdicht und nach Kontakt mit Wasser nicht mehr funktionsfähig. Sie sind nur bedingt hitzebeständig und dürfen nicht auf Feuerstellen, Schweißstellen etc. deponiert werden.

SINO Schweißerfilter sind aus anorganischem Glas, Flüssigkristallzellen und Dünnschichtfiltern gefertigt. Diese Materialien weisen eine gute Kratzfestigkeit auf, sind jedoch **nicht** bruchfest.

Die mehrschichtige Verkittung der Optik der Schweißerfilter ist so konzipiert, dass sie bei normalem bestimmungsgemäßen Gebrauch eine hohe mechanische Festigkeit aufweist.

Sollte der Filter beim Schweißen nicht zuverlässig schließen oder **nicht** geschlossen bleiben, drehen Sie bitte die Empfindlichkeitseinstellung im Uhrzeigersinn zu mehr Empfindlichkeit.

Durch optimale Einstellung der Empfindlichkeit können nahezu alle Schweißarbeiten ordnungsgemäß durchgeführt werden.

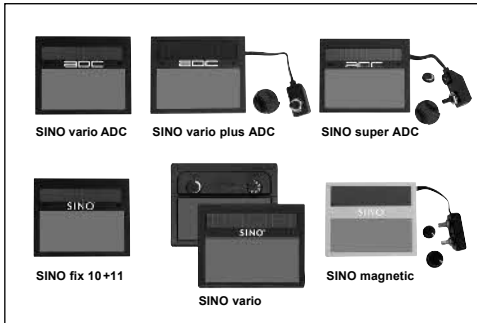
Schutzstufen für Schweißverfahren

SINOTec Schweißer-Schutzhelme sind für alle gängigen Schweißverfahren geeignet. Die Auswahl der richtigen Schutzstufe* muss nach der folgenden Tabelle erfolgen.

Arbeitsverfahren	Stromstärke in Ampere																									
	1	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500			
Umhüllte Elektroden									9	10	11						12								13	
MIG bei Stahlwerkstoffen											10	11						12								13
MIG bei Leichtm. Leg.											10	11				12				13					14	
WIG					9				10				11			12			13				14			
MAG									10	11	12						13					14		15		
Hohlelektroden													10	11	12			13				14		15		
Plasmaschmelzschneiden														11				12				13				
Plasma-schweißen	5	6	7	8	9	10																				

*je nach Einsatzgebiet kann die nächst höhere und nächst niedrigere Schutzstufe verwendet werden.

SINO Schweißerfilter

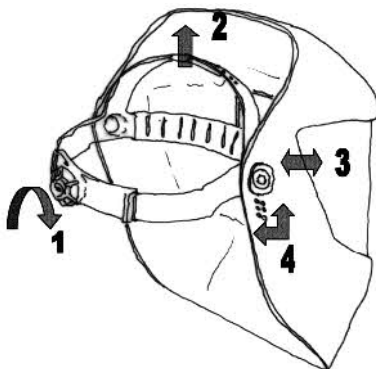


- Automatische Funktionsbereitschaft
- Für fast alle Schweißvorgänge geeignet.
- Wartungsfrei.
- Verspiegeltes UV/IR Filter, Hitzeschutz
- Sichtfeldgröße 46,5 x 95 mm.
- **Solartechnologie** – kein Auswechseln der Batterien erforderlich.
- Schutzscheibe Standardmaß.
- Permanenter Schutz vor UV-Strahlung und Hitze (IR-Strahlung).

SINO super ADC	Schutzstufe 4/6-9 + 4/9-13, Ein-/Ausschalter und Aufhellzeit außen am Helm einstellbar, Empfindlichkeit und Umschalter für die Schutzstufenbereiche innen am Filter einstellbar, Art.-Nr. SHB-SUP-ADC-4-6-13 .
SINO vario plus ADC	Schutzstufe 4/9-13, außen am Helm, Empfindlichkeit und Aufhellzeit innen am Filter einstellbar, Art.-Nr. SHB-VAR-ADC-4-9-13
SINO vario ADC	Kompakt-Filter. Schutzstufe 4/9-13, Aufhellzeit und Empfindlichkeit innen am Filter einstellbar, Art.-Nr. SHB-VAR3-ADC-4-9-13
SINO vario plus	Schutzstufe 4/9-13, außen am Helm einstellbar, Empfindlichkeit innen am Filter, Art.-Nr. SHB-VAR-4-9-13
SINO vario 2	Kompakt-Filter. Schutzstufe 4/9-13, direkt innen am Filter einstellbar, Art.-Nr. SHB-VAR2-4-9-13
SINO magnetic	Schutzstufe 4/9-13 und Magnetfeld-Detektion manuell außen am Helm einstellbar, Art.-Nr. SHB-MAG-4-9-13
SINO fix 10 + 11	Schutzstufe 3/10 und 3/11 eingestellt für MIG/MAG und Elektrodenschweißen, Art.-Nr. SHB-FIX-3-10 bzw. SHB-FIX-3-11

Schweißer-Schutzhelme

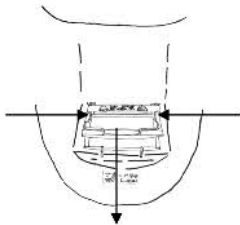
Individualeinstellung des Kopfbandes



- 1. Kopfgrößeneinstellung η**
drücken und drehen (ziehen nur bei optiweld)
- 2. Höheneinstellung η**
Stift herausdrücken und neu einhaken
- 3. Gesichtsabstand η**
Schraube lösen und verschieben
- 4. Winkeleinstellung η**
Stift herausdrücken und neu einhaken

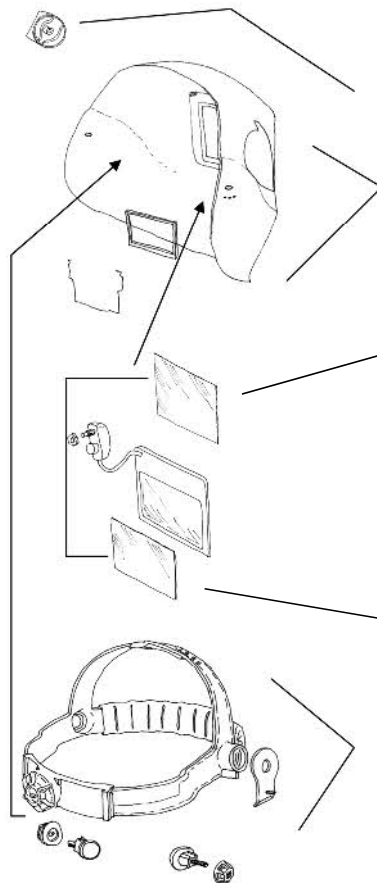
profiweld - Montage-Anleitung / Ersatzteile

**Drahtbügel am
Filterrahmen drücken**



**Drahtbügel am
Filterrahmen drücken**

**Drahtbügel nach unten drücken
und zurückziehen**



Drehknopf

Helmschale mit Drahtbügel und Filterrahmen

Außenschutzscheibe 110 x 90 x 1 mm

Elektronischer Filter 110 mm x 90 mm x 8 mm

Schutzstufe 4/6-9 + 4/9-13, SINO super ADC

Schutzstufe 4/9-13, SINO vario plus ADC

Schutzstufe 4/9-13, SINO vario ADC

Schutzstufe 4/9-13, SINO vario plus

Schutzstufe 4/9-13, SINO vario 2

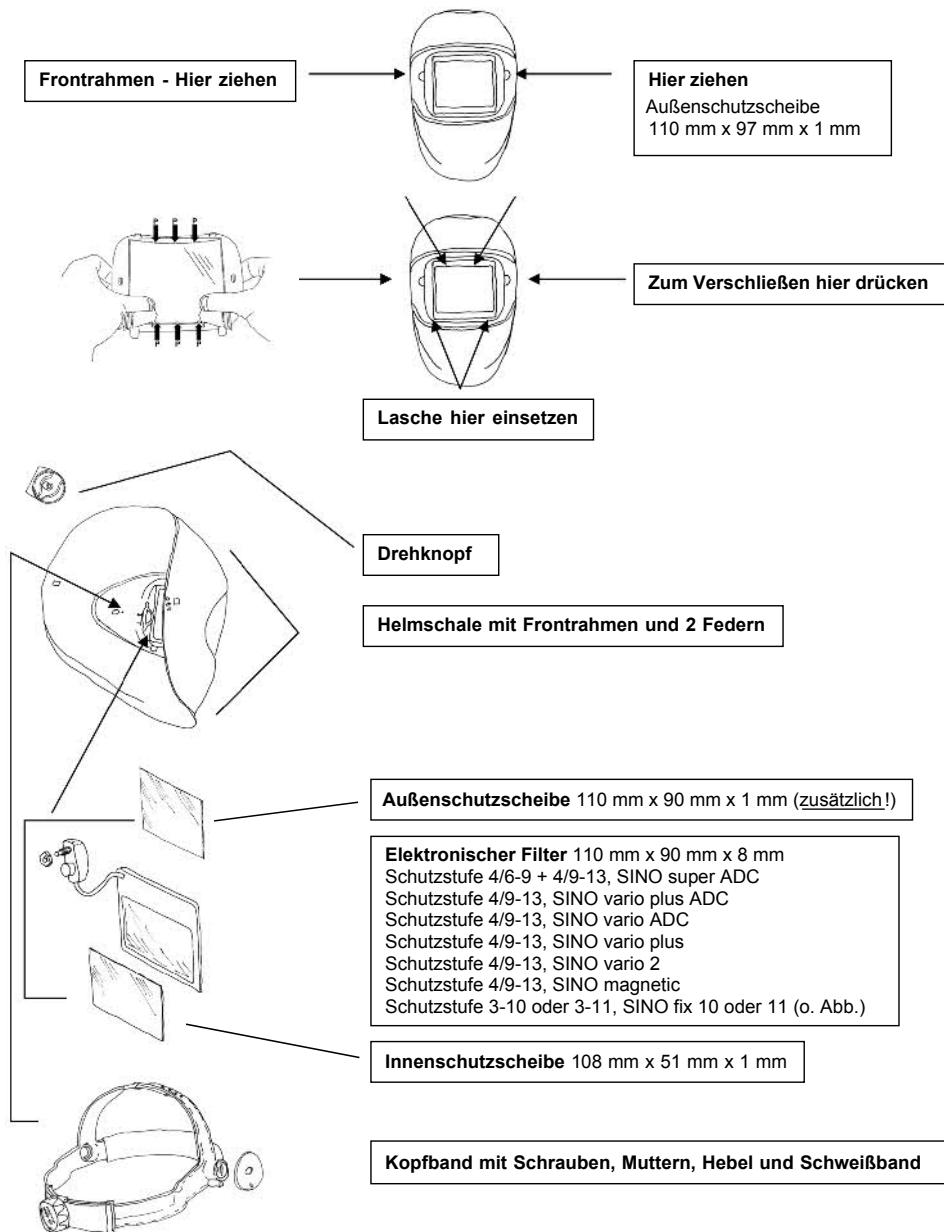
Schutzstufe 4/9-13, SINO magnetic

Schutzstufe 3-10 oder 3-11, SINO fix 10 oder 11 (o. Abb.)

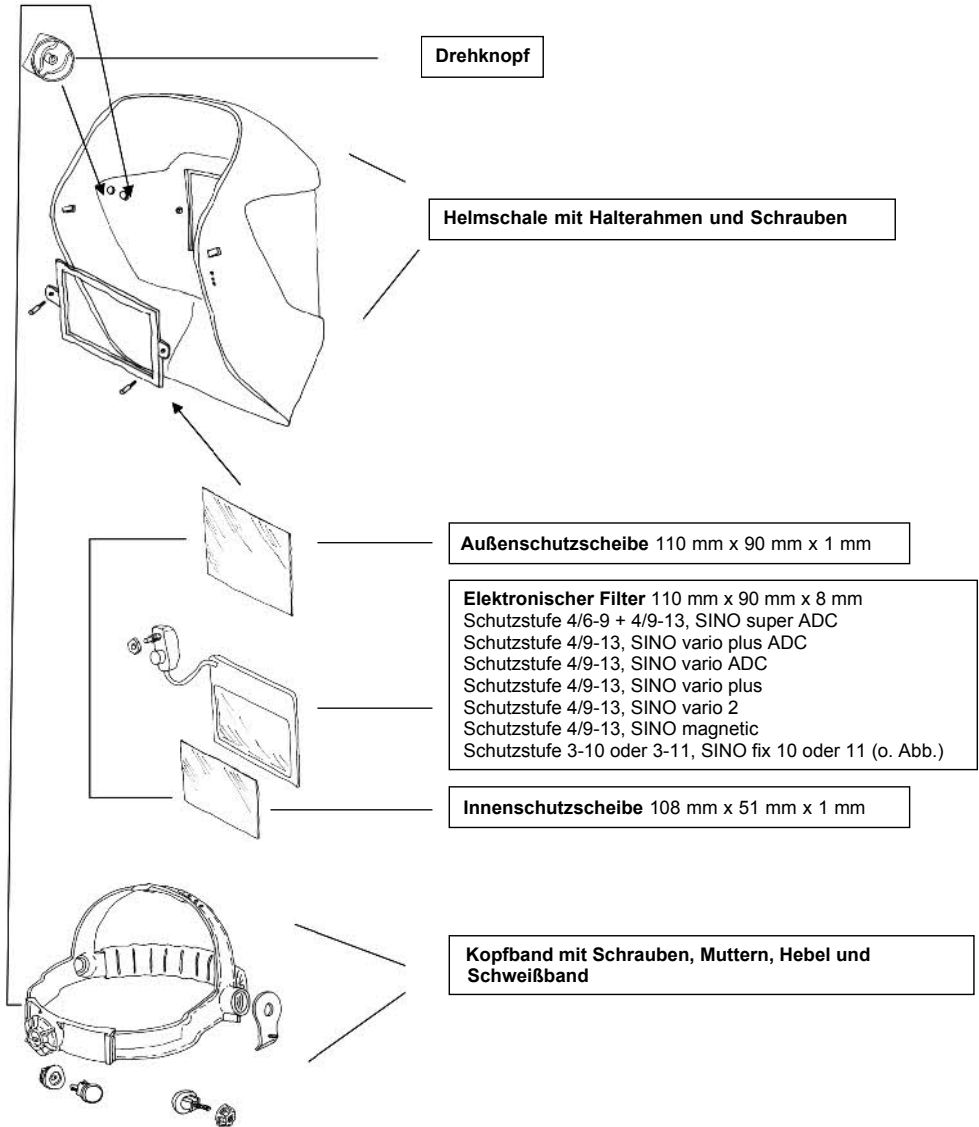
Innenschutzscheibe 108 mm x 51 mm x 1 mm

**Kopfband mit Schrauben, Muttern, Hebel und
Schweißband**

optiweld - Montage-Anleitung / Ersatzteile



CO2 - Montage-Anleitung / Ersatzteile



Zertifizierungs- und Prüfzeichen

SINOTec-Produkte sind zertifiziert durch:

DIN CERTO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Prüf- und Zertifizierungszentrum Aalen,
Gartenstr. 133, D-73430 Aalen
Notified Body 0196



Schweißerfilter (ADC)	4/6-9 + 4/9-13 BL 1/1/1/2 CE	DIN EN 169, DIN EN 379
	4/9-13 BL 1/1/1/2 CE	DIN EN 169, DIN EN 379
(variabel)	4/9-13 BL 1/1/1 CE	DIN EN 169, DIN EN 379
	4/9-13 ER 1/2/2 CE	DIN EN 169, DIN EN 379
(fix)	3/11 BL 1/1/1 CE	DIN EN 169, DIN EN 379
(fix)	3/10 BL 1/1/1 CE	DIN EN 169, DIN EN 379
profiweld (BSH 1)	SINO 175 S CE	DIN EN 175
Sicherheitsichtscheiben (Vorsatzscheiben)	SINO 1 F CE	DIN EN 166

Garantiebestimmungen

Die **SINOTec GmbH** gewährt eine Garantie von 24 Monaten ab Verkaufsdatum auf alle Materialien- und Fabrikationsfehler. Für die Leistungsfähigkeit von Fremdfabrikaten wie z.B. Schweißer-Schutzhelme, Kopfschutzschilder, Handschutzschilder übernimmt die **SINOTec GmbH** keine Haftung.

SINOTec gewährt bei folgenden Handlungen keine Garantie:

- Anwendung von Gewalt oder durch äußere Einwirkungen verursachte Mängel (z.B. Löcher, Kratzer, Glasbruch, ausgerissene Kabel)
- Schweißen ohne innere oder äußere Schutzscheibe (z.B. verspritzte Solarzelle)
- Zu große Hitzeeinwirkung (z.B. Optik-, Kunststoff- oder Elektronikschäden)
- Unsachgemäße Wartung oder Lagerung (z.B. Reinigung mit Wasser, Lösungsmitteln oder kratzenden Materialien)
- Manipulation an SINOTec-Produkten
- Transportschäden

Im Falle eines Garantieschadens muss das defekte Teil innerhalb von 10 Tagen, versehen mit Ihrer schriftlichen Beanstandung, direkt dem Importeur oder Ihrem Fachhändler retourniert werden. Für sämtliche Folgeschäden, die durch defekte **SINOTec** Produkte entstehen, übernimmt die **SINOTec GmbH** keine Haftung und lehnt jegliche Verantwortung ab.

Verkauf und Reklamation nur mit Kaufnachweis durch den autorisierten Fachhändler!!!


SINOTec
SicherheitsSysteme GmbH
Senefelderstraße 17 • D-63322 Rödermark
Telefon +49 (0) 60 74/85 22-0 • Fax +49 (0) 60 74/85 22-26
Internet: www.sinotec-gmbh.de • e-mail: info@sinotec-gmbh.de

Ihr Fachhändler: